

# 古聲通轉例證

## 目錄

### 卷一

陰聲第一部支類	九
陰聲第二部脂類	一三
陰聲第二部歌類	二六
陰聲第三部之類	三一
陰聲第四部蕭類	四四
陰聲第四部侯類	五二
陰聲第五部魚類	五七
卷二	
陽聲第六部耕類	一
陽聲第七部真類	七

陽聲第七部元類	一五
陽聲第八部蒸類	二一
陽聲第九部侵類	二四
陽聲第九部東類	二七
陽聲第十部陽類	三一
陽聲第十一部談類	四二

# 古聲通轉例證卷一

部六第		部一第	
耕		支	
部七第		部二第	
元	眞	歌	脂
部八第		部三第	
蒸		之	
部九第		部四第	
東	侵	侯	蕭
部十第		部五第	
陽		魚	
部		一十第	
談			

右古聲通轉部次表，一部至五部，陰聲也。一部通二部，二部通三部，三部通四部，四部通五部，五部通一部，三部，六部至十部，陽聲也。六部通七部，七部通八部，八部通九部，九部通十部，十部通六部，八部。一部與六部對轉，二部與七部對轉，三部與八部對轉，四部與九部對轉，五部與十部對轉。第十一部談，則收陰陽二聲各類之閉口聲短聲，不與何類對轉。

脂歌相通，而不能合爲一類者，以二類確爲畫然分界也。必同列爲第二部者，

以脂與真對轉，亦與元對轉，歌與元對轉，亦與真對轉。真元必同列第七部亦然。且支通脂歌，脂歌通之，耕通真元，真元通蒸，韻之通協，不得隔部，假令脂爲第二部，歌爲三部，則支與歌通，乃隔部矣。然三百篇之用韻，未見有歌與蕭協，元與侵協也。

段玉裁孔廣森嚴可均輩，皆分蕭爲幽宵二類。其實古聲幽宵不分。就對轉之例求之，多出一宵類，於陽聲各類無配。孔氏以宵配侵，惟恃專從巢省嚴氏以宵配談，亦惟恃焯讀若駒類之駒，及易林之協涉樂二證。駒類之駒爲駒類之類，轉寫訛誤，寧非疑所當疑，涉樂則漢人短音相協之例也。

蕭侯相通，而不能合爲一類，必同列第四部者，與脂歌分界同部，其理相同。蕭侵對轉，侯東對轉，嚴氏已詳之矣。蕭亦與東對轉，則於鄭風山有扶蘇之協，松龍充童，小雅車攻之協，調同知之。充從育省聲，調從周聲，充調，蕭類聲也。侯亦與侵對轉，則於邶風擊鼓之協，仲宋仲，小雅出車之協，蟲螽仲降仲戎

知之。宋從木聲，戎則小雅常棣之協務戎，爲侯類本韻。侯魚通協，故大雅常武協祖父戎。侯東對轉，故邶風旄丘協戎東同。宋戎，侯類聲也。屈原離騷協調同，天問協龍游而後，漢人罕用此例爲協，僅東方朔七諫一效之，惑者且譏其誤學，無怪言韻學者忽視之，不加深究也。

魚之通支通之，陽之通耕通蒸，部次恰是三單位。後世作韻書者，以魚通支之也，廁二十二昔於二十一麥二十三錫之間，而以二十四職二十五德次之。麥錫者支類之入聲也，職德者之類之入聲也，昔則半支半魚，非無故也。以陽通耕蒸也，十二庚十三耕多廁以蒸類字，而十陽十一唐十二庚十三耕十四清十五青十六蒸十七登，連次比列，非無故也。支脂歌之聲近，則支脂之相出入，而歌類聲多淪入支脂。之蕭侯聲近，則蕭侯相出入，而之類聲多淪入蕭。耕真元聲近，則三類多相出入，而一先二仙爲真元之殿。蒸侵東聲近，則一東雜入蒸侵之字最多，而以二冬廁東鍾之間。凡此皆非無故也。故

就韻書求之，亦可得其遷變之跡。

孔廣森謂除緝合九韻外，其餘部悉無入聲，但去聲之中，自有（長言）（短言）兩種讀法，每同用而稍別畛域，後世韻書，遂逐取諸陰部去聲之短言，改爲陽部之入聲。蒙則謂以偏旁求之，陰陽二聲，皆有短言。韻書以陽聲短言，隨對轉部次，寄於陰聲各類中，故入聲中多對轉之字。古人短言，亦不盡從去聲出。三百篇所韻短言，固亦有協以平聲者。元人作中原音韻，悉以入聲配平上去。宋人詩餘，入作平，入作上，入作去。班班可考也。論古聲不當復以四聲擬之，故歌類無入聲，不足爲異。

古人有以短言與短言同協，不依部次之例，今韻書談鹽以下二十三韻所本也。就談類字求之，三百篇所韻，如秦風小戎協合軛邑，小雅雨無正協退遂

瘁訊荅退，

合荅邑本在脂類，與對同，非字緩讀，詳經傳師讀，世通假例證，則合字緩讀，則荅

聲讀，則嚴可織均實發其，聽。亦取葉

六月協飭服熾急國，

及聲本在之類，多與之類，大漢人禮亦

志王踐阼，泥至謀。失協。小旻協厭，猶集咎道。賦字由倭對轉，入蕭經，集從韻。

通假例。大雅常武協業作，班固典引亦協業作，業之本在魚類也。故桑柔協君

瞻協。本在元類，詳經傳師讀通假例證。商頌殷武協監嚴濫遑，嚴本在魚類，嚴遑為

協為，監本在倭類也。監。則皆與其本類同協。至小雅節南山協巖瞻，談斬

監，采綠協藍檐詹，魯頌闕宮協巖詹，小雅皇皇者華協隰及，采芣協業捷，無

羊協濺溼，依原出之類，不可通協，則是短言與短言同協之例矣。然字數無

幾，至漢人始漸廣。揚雄太玄賦協伏域，類之燭及，談今收日滅極，類之族。蕭類

今收媯裂，類脂甲，談今收俗滅，類脂谷岳足，類侯石宿樂，類蕭曲渴，類脂躡，侯類當

極之。凡二十四韻，竟以之脂蕭侯魚談同協。漢人用韻，如此之類，不可悉舉。

韻書別各類短言為入，蓋亦本此。又漢人用韻，不惟各類短言混合同協，即

平聲亦有通押數類者。如班固泗水亭碑銘協豐龍，類東風亭，類耕公傷王

類關忠中，類倭秦乘，類真心，類倭康終，類倭功明，類陽榮肱，類耕疆升，類陽仍承興，類

竟以陽聲耕真蒸侵東陽六類同協。揚雄羽獵賦協俞侯類流蕭類滋蕭類巢蕭類諸

魚類臺蕭類之游蕭類雕蕭類迨蕭類之違脂類饒蕭類儲蕭類虞亡類亡由類魚類竟以陰聲脂之蕭侯魚

五類同協。以上所引太玄賦羽獵賦泗水亭碑銘所用韻，實未允洽。是則凡可通假，

皆可通協矣。

通協例嚴。通假例寬。通協必依部次，不得隔部相協。如三韻之詩，韻出三類，必

有主韻。邶風新臺協泚瀾鮮，必脂類之瀾爲主，支脂音近，泚始可協瀾，脂元

對轉，鮮始可協瀾。瀾從入得聲，既歸脂類，則不以爲之類聲。荀子禮

部，則不以爲真類聲，故非隔部，爲協也，略舉其例於此。通假之例則不然，霽可逕讀爲斯矣。支魚聲

近，支類之甯辟，可假魚類之幕。支耕對轉，支類之辟，可假耕類之冪。支脂聲

近，支類之甯或作密。經師省言之，則脂類之箴或爲幕，幕冪或通用矣。魚與

脂不相協爲韻，耕與魚不相協爲韻也。又如鄘風君子偕老，今本毛詩以翟

協鬢掃皙帝。翟可假狄，蕭魚聲近也。狄可協入支類，支魚聲近也。故知翟必

作狄。支與蕭聲不相近，作翟者經師依通假字所改也。

韻以收聲爲準，故確有一定之類，與夫通轉之部次。字之通假，則除聲近部次外，又可以發音相同，卽爲音近。古音聲二字連用，鄭康成敍尙書大傳，稱音聲猶有訛誤，周禮酒正注，則云糟音聲與酒相似，其他注云聲之誤也，則不加音字，似音字主於發音，聲字主於收聲。類類皆有發音相同之字，故類類皆可通假。反切之法，上一字擬其發音，下一字擬其收聲，其法不始於古卽常，設諸卽諸，下一字爲其對轉之類。皆不其本類。管囊卽叢，得來卽登。頭曼卽變，於孫炎，實有所祖。如壽夢卽乘，舌殖卽殖，於菟卽虎，淫

侵卽羶，下一字收聲出類矣。相

以說文（重文）（讀若）及（諧聲）之轉入他類

者，與經傳師讀通假相比較。惟支通蕭，侯通耕，陽通元，說文有之，師讀闕證。歌通之，耕通陽蒸侵，真通侯陽，元通侯蒸侵，蒸通蕭耕，侵通侯，東通支脂蕭。陽通脂之，師讀有之，說文闕證。至支不通侯，真耕不通東蕭魚，蒸不通支歌侯魚，侵不通支歌魚，東不通歌魚，陽不通支，則爲說文及師讀所同。嚴可均



作說文聲類出入表，於說文無出入者，虛其類規識之。謂非聲轉竟不可通，乃說文未見有此。吾於師讀通假亦云然。蓋通假之例多方，非如通協之有一定部次也。

許叔重作說文解字，博采通人，其稱易孟氏書孔氏詩毛氏禮周官春秋左氏

論語孝經皆古文。是其重文讀若，皆得之於當世經師及古文經傳。今文授

受在先，古文晚出，經師以今文音讀之。今古文作字，頗有異類。劉向別錄云

以見爲典，以陶爲陸，如此類多，向所校爲中古文時，固亦不免於謬。鄭康成，尙書大傳序，云，伏生爲秦博士，至孝文時，且百歲，張

生歎陽生從其學，而授之，音聲，猶有訛誤。孔或出之訛舛，固不能概以

爲通假。說文傳至宋初，傳寫非人，已失許君之舊，二徐所校，實據多本，傳本

既有異同，卽不免於增竄脫漏。其諧聲之轉入他類者，許君無說，則恃經傳

之讀音以定之，惟經韻爲最確耳。釋文經宋開寶所改，所注反音，寧可盡信。

至於韻書，更不可憑以論古聲矣。本書作經傳師讀通假例證，其有疑義，或

類形近而譌者，隨字辨正。通假繁多，凡同類者不錄，僅錄異類，恐遺漏或猶不免。粗具涯略，期以證說文之聲轉而已。

聲陰 第一部支類

毛詩韻

適益謫

北門。翟，依攷文古本翟作狄。尙書，禹貢「夏翟」，引同。漢書作「夏狄」，顧命「狄翟」，周禮內司服「榆狄」，「闕狄」，禮記「玉藻」，「羽也」。凡言翟，多以狄爲之。

設之，喪大記「狄人設階」，廣雅釋器「狄，羽也」。凡言翟，多以狄爲之。

髻依周禮追師注。徐鍇，繫傳引詩。說文，髻，或作髻。徐鍇，繫傳引詩。說文，髻，或作髻。

鱗鱗知一衛芄闕 提辟掃刺二魏葛屣 斯知一陳墓門 璧鸛說文鸛 惕隄防有鸛 枝知隄防有鸛

一有莨楚 鳴績幽七月 飲柴五車攻 躋脊春秋鯨露引作迹 蜴小雅正 斯提小弁 伎

雌枝知五章 易知祇何人斯 箴知斯七章 卑疢八章 帝易大雅文 辟剔二皇矣 績辟王文

五有聲 箴圭攜益易辟辟六章 帝辟帝辟蕩一 解位易辟一韓奕 刺狄五瞻印 射斯周頌

廟清 解帝魯頌闕 辟績辟適解武三頌殷

羣經韻

益繫益上下九經易適繫辭四上下哲役七年傳十繫繫哀十三年

周秦韻文

支壞支彪僕引詩危晉所聞和隘狄適知疵知上同隘績離辭離知

九歌九章知螭九章解締上同積擊策蹟適愆適蹟益釋上同訾斯兒居卜輶蹟上同噬役瀝惕招大

佳規施卑移上同適惕策益九宋玉知譽上同積益高唐帝地懈辟易畫秦瑗石

漢人韻文許京書房博劉采向通人劉之歆說，，揚有雄司馬愛相禮如，，淮南王安董王仲舒

，莊杜林都，歐衛宏陽，喬徐，巡，顧張，林，長弘，周，成班，固，溥傳，毅，張散，賈，遠甯，殿，○，復（欽

受姓左凡春二秋十九兼人習。國而許周君從，賈又遠受古古文學尙。奪遠於傳塗父懌，業。學。毛獻詩從於劉謝謝

孔安。論劉憚受尙春書秋於左胡氏常傳，於常輕受於進庸，譚尹，成譚，受成於都於尉尹朝更，始朝，受更於

始受於毛張詩於，陳俠受於秋於左胡氏常傳，於常輕受於進庸，譚尹，成譚，受成於都於尉尹朝更，始朝，受更於

胡痛，長塗痛憚受，於毛體公，。賈師公承，所賈自長，則，又張有為孔，安尹國更，始都，尉尹朝成，庸輕譚方，

進宜，皇帝時，解延年倉，頡誼啟者，陳俠啟，從謝曼之，涼州刺史八杜人業。許沛，人稱名禮，張敏授學子大，夫，妻近，授，杜亦能，言業授。吉按通倉，竈，竈，授者，子齊人，是為小姓。學淵源，自董仲舒，張人啟，有劉向，傳於今者，楊，為，班，固，司，傅，相，如，數，至，人，淮，南，今，以，許，君，所，非，必，用，韻，之，文，漢，亦，韻，不，采，錄，及，邇，采。

擊毗擊地。司馬相如。棣支。跡辟。柴荷。髮智。系帝。頌高。祖卑。鞮劉。初歌。

枝嶠。楊雄蜀。柴垝。上同。獲積。上同。李支。上同。易役。賦長。楊規。帝至。賦羽。獵踢。衰。賦河。東佳。眉。

反離。辟迹。嘲禮。易。上同。地卦。難解。僻績。益州。支犀。交州。食。易。大司。籬。岐。勳。光。祿。差。鞞。上同。

績僻。賦廷。尉化。易懷。賦博。士帝。懈。元后。斯支。離。上同。埃策。經太。玄規。知。童擊。刺。上同。役益。鬻。

增枝羅。奕鬻。瘼易。夷繫。繼樂。適辟。唐辟。易。常規。訾。度積。石。滅禍。解。離。姬。齊圭。

他。窮倨。蹄。止。作。僂。當。翻。適。將。遏。蹶。太。玄。定。提。太。玄。璧。辟。太。玄。噴。適。測。知。差。測。適。

避。測。銳。解。刺。測。侯。盛。溢。測。跡。辟。易。都。班。固。車。誼。避。累。賦。幽。通。系。帝。頌。高。祖。歷。櫟。頌。北。征。霓。積。敵。

迹。阨。上同。規。齊。侯。鉢。移。涯。支。漢。書。彌。支。上同。策。陟。析。旨。帝。地。載。引。典。宜。枝。琴。傳。賦。雅。戲。卑。

賦  
 谿。崖。歌。  
 七。畫。澤。池。  
 上同

通				通歌				通脂	對轉耕	支類	
之				祇底髮				位飲		經	
			移	危離螭施地				壞軛	見耕類	韻	
										周秦韻文	
	李食載	移	化羅禍宜誼	離螭離衰差	地他池荷歌	彌陟	痲厥累隄齊	眉禮犀懷埃	棣系谿至	定盛	漢人韻文
	詳例證				詳例證				詳例證	詳例證	經傳師讀
	詳例證				詳例證				詳例證	詳例證	說文

通魚	射狄	怨狄釋迹譽	迹獲石戲澤	詳例證	詳例證
通蕭				無	詳例證

聲陰 第二部脂類

毛詩韻

萋飛階周南葛 歸私衣三章 嵬隕轉懷卷耳二章 纍纍一章 實室桃夭二章 掇捋二章 結櫛  
 枚飢汝墳一章 肄棄二章 尾燬燬邶三章 祁歸召南采芣三章 蔽悒說二章 薇悲夷三章 伐芟甘棠一章  
 敗憩二章 憇憇，憇。 拜說三章 七吉一章 梅標有梅一章 壑謂三章 脫悅吠野有死麋三章 微衣飛邶五章  
 出卒述日月四章 噫噫寐噓終風三章 雷寐懷四章 闕說擊鼓四章 闕活五章 厲揭有苦藟一章 瀟瀟五章  
 菲體違死谷風一章 遲違邇齊弟二章 潰肄壑六章 微歸式微一章 葛節日旄丘一章 涕禰新  
 弟泉水二章 彙邁衛害三章 敦遺摧北門三章 喈霏歸北風二章 煒美靜女二章 荑美三章 泚瀾新  
 逝害二子乘舟二章 日室栗漆瑟鄘定方一章 指弟蟋蟀一章 體禮禮死相鼠三章 紕四畀千旌一章

濟闕二章頎二章衣妻妹姨私一衛碩人黃脂鱗犀眉二章活潑發揭孽元韓詩作權也。廟

竭四章說說三章遂悸二章同一竭桀伯兮日疾二章厲帶有狐穗醉二章實噎三章

月佶桀括渴役君子懷歸二揚同三藟弟三章葛月采葛艾歲三章室穴日

大車三章懷畏二章同三衣歸半栗室東門淒階夷一風雨達闕月三章日

室室即日月闕闕發二章晞衣東方崔綏歸歸懷一南山桀怛二甫田唯水

三散濟瀾弟二章季寐棄二魏陟弟偕死三章外泄逝十逝邁外蹶二唐淒

漆栗瑟日室三山比弟依二杜一七吉一無日室五萬漆栗瑟畫二秦淒

晞湄躋坻二章穴慄三章棣櫛醉三章衣師三章逝邁三章遲

飢一衛門肺哲二東門萃訊三章衣悲歸二章鞞結一三章實

室三章發揭怛一匪風閱雪說三章設芾一候人蒼蔚隋飢四章七一一結實

著師三章火衣發烈褐歲一幽火衣二章遲祁悲歸上同火葦三章子室一歸歸悲

衣枚一東山實室二章畏懷上同垓室室至三章飛歸四章實室五章衣歸悲四章尾几一狼

轉。几，已，說文手部，引作擊之，則與擊之，通協。眞對。駢遲歸悲小雅四駢歸二韓弟一常棣

懷二薇歸章一烈渴二采薇二騃依腓章五依霏遲飢悲哀章六旃瘁二出車二遲蕤啗祁

歸夷章六實日一杜章蕤悲蕤悲歸章二至恤偕近章四逝鱧旨二魚麗二旨偕章五疊綏南有

三泥弟弟豈三蕭三晞歸一滿露一棲騃一章洩率二采芑一擘二惇二推書章元成傳引作

雷狖威章四四矢兕醴四吉日四艾晰曦二燎二飛躋四斯千師氏維毗，荀子宥坐引作庠迷

師三節南山三惠戾屈闕夷違章五結厲滅威八正月章微微哀交十月章之八徹逸八滅戾勤無

章正二退遂瘁訊答音新序及賈山至退章四出瘁章五血疾室章七訛哀章遠依底二小髮艾

敗章四邁寐七小宛七嘒埤屈寐四小弁四威罪一巧言章糜階章六頽懷遺二谷風章蔚瘁二蕤我恤至

三烈發害章五律弗卒章六七砥矢履視涕一大東章舌揭章七淒腓歸二四月章烈發害章三薇

棖哀章六啗六潛悲回二鼓鐘二尸歸婦遲弟私五楚茨章穉火二大田章蕤祁私穉穉利章三茨

師矣瞻一彼洛章秘室章二秣艾一鴛鴦章摧綏章四壘逝渴括一車章幾幾章三旨偕設逸經寶一章初

禮至章二抑悒秩章三尾豈三魚藻章泝噦駟屈二維葵脆戾章五惕瘵邁二章柳二撮髮說人都



士二 實吉結三章厲葛邁四章愛謂四章外邁五章卒沒出漸漸之世世王大雅文妹

渭大明陟漆漢書地理志師古注與下重父為韻而首二句不韻矣引穴室

君比一拔兌駝喙濟弟一章藹枚回六章疾殄四章翳樹二章拔兌對季季三類

栗室五章惟脂載烈歲七章葦履體泥一行葦弟爾几二章匱類五章抑秩匹三章位暨

泄板二章儕毗迷尸屎葵資師五章壞畏七章類對對內三章揭害撥世八章疾戾一

寐內四章舌逝六章騃夷黎哀二章資疑三章維階三章恣恤熱五章優逮六章隧類對醉悖二

利適戾十五章推雷遺遺畏摧三章郿歸六章舌外發三章騃啗齊歸八章幘扈

轉章 回歸六章武惠厲療疾屈一章奪罪罪說二章鷗階三章類瘁五章幾悲六章替引召

五章 竭竭害六章越天清廟頌命密成命位矢周頌威之將我秭醴妣禮皆年豐追綏威

夷客有活達傑艾載濟積秭醴妣禮上同 桎栗櫛室艮師介酌嗣師上同飛歸魯頌二章 有夜

試讀結束：需要全本請在購買：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)